

La voz de ASEPAU

La lectura fácil, una oportunidad para una información más reflexiva



Raquel Arce Martínez

Socia de ASEPAU

Diplomada en Trabajo Social y Experta profesional en accesibilidad cognitiva, lectura fácil y otros recursos.

@raquel-arce-martinez



Ricardo Luis Barceló

Socio de ASEPAU

Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid y Experto profesional en accesibilidad cognitiva, lectura fácil y otros recursos @ricardo-luis-barceló

La cuestión surgió como pasa en muchas ocasiones, por pura casualidad. Estábamos el equipo de Todo Más Fácil desayunando tras casi dos horas de ardua pelea con las palabras y las construcciones gramaticales, cuando uno de los compañeros comentó en voz alta: iHoy se celebra el Día de la Felicidad!

Y tras este comentario como de pasada, apareció el debate ¿Por qué se celebra el Día de la Felicidad?, ¿por qué se celebra cada 20 de marzo?, ¿qué es la felicidad?

Parecía que, tras el desayuno, la cosa había quedado ahí pero no era así. Vayamos al diccionario y veamos cuál es la definición de felicidad que nos da la Real Academia de la Lengua Española (RAE): «Estado de grata satisfacción espiritual y física.»

Veamos si podemos definir la felicidad en lectura fácil. Tras darle unas cuantas vueltas, como nos ocurre siempre en cada sesión de trabajo, llegamos a este acuerdo:

«Ser feliz es estar alegre y satisfecho con las cosas que uno hace y con las cosas que uno tiene.» Aristóteles dijo que la felicidad es el fin más elevado de la humanidad, así que no estábamos lejos con nuestra definición.

¿Sabías qué?

De esta anécdota de desayuno nació una publicación que hoy es imprescindible para nuestro equipo. En esa indagación sobre la felicidad en la que nos embarcamos, se abrió una puerta que no sabíamos cómo cerrar.

Definimos la felicidad, investigamos para saber por qué se celebraba un Día Internacional de la Felicidad y nos metimos en otro océano de desconocimiento cuando leímos que fue el reino de Bután el que pidió a Naciones Unidas que dedicara un día a esta emoción tan importante.

Nos enteramos de que había una ciencia de la felicidad, y nos llamó la atención que estas dos palabras pudieran ir de la mano. Luego nos enteramos de que había una ciencia de la felicidad, y nos llamó la atención que estas dos palabras pudieran ir de la mano.

Y lo contamos claro:

«Hoy tenemos una ciencia de la felicidad. Esta ciencia de la felicidad nos dice que hay herramientas y hábitos que hemos comprobado que nos hacen más felices y hacen más felices a las personas con las que estamos.»

Cada vez que dábamos un paso, nos metíamos en un nuevo «charco» y necesitábamos de la lectura fácil como nuestro hilo de Ariadna, para salir del laberinto.

Pero cada charco era un reto y un estímulo intelectual que nos enganchaba como una buena serie o un gran libro. Tuvimos que ir cerrando la publicación, que llevaba ya 15 páginas, y nos preguntamos: ¿qué cosas podemos hacer para ser más felices?

Cuando terminamos nuestro «¿Sabías que?» sobre la felicidad, lo maquetamos y lo convertimos en un archivo para difundir. Cuando terminamos nuestro «¿Sabías que?» sobre la felicidad, lo maquetamos y lo convertimos en un archivo para difundir, cada una de las personas del equipo tenía ya en mente tres o cuatro publicaciones nuevas sobre temas de lo más variopinto.

Decidimos entonces que cada quince días o cada mes — y hace ya más de dos años de esto— prepararíamos una publicación sobre un tema que consensuáramos entre todos y que pudiera ser interesante para los lectores.

En un caótico, pero muy interesante ir y venir de temas, hemos dedicado «¿Sabías qué?» al estreñimiento, al Día Mundial del Pistacho, al genocidio de Ruanda, al Día Mundial contra el Cáncer, a la historia del fútbol o el más reciente, que dedicamos a los Premios Nobel 2024.

Nuestra inquietud intelectual y la buena acogida que han tenido las publicaciones, nos ha animado a empezar a **preparar series sobre temas de salud, sobre deportes y otros temas** que irán surgiendo.

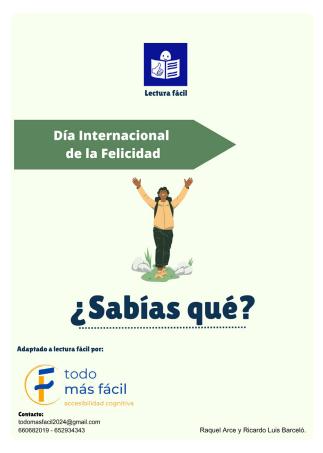


Imagen 1: Portada del « ¿Sabías qué?» dedicado al Día Internacional de la Felicidad.

La Real Academia de la Lengua define la información como: «Comunicación o adquisición de conocimientos que permiten ampliar o precisar los que se poseen sobre una materia determinada.»

La lectura fácil como herramienta para una información más sosegada

La Real Academia de la Lengua define la información como: «Comunicación o adquisición de conocimientos que permiten ampliar o precisar los que se poseen sobre una materia determinada.»

La adaptación y creación de documentos en lectura fácil cumple para nosotros las dos características que nos da esta definición. Nos ha permitido ampliar muchos conocimientos sobre temas que desconocíamos y nos ha obligado a una gran precisión a la hora de contar las cosas.

Vivimos tiempos veloces, tiempos de inmediatez. La información, la comunicación, el conocimiento... se mueven hoy en un proceloso mar en el que la precisión, el sosiego y la tranquilidad sufren las consecuencias.

Es difícil escribir con calma y muy difícil leer con calma.

Adaptar o crear la información en lectura fácil obliga a leer de forma muy pausada y a redactar expresión por expresión o palabra

por palabra.

La lectura fácil obliga a la pausa. Adaptar o crear la información en lectura fácil obliga a leer de forma muy pausada y a redactar expresión por expresión o palabra por palabra.

El trabajo de nuestro grupo de adaptación y validación está organizado en sesiones de coordinación en las que todas las personas tienen un papel igual de importante.

Cada palabra se mide y reflexiona con la precisión de un relojero. Hay que buscar los sinónimos que parezcan más sencillos y usados. Si no encontramos un sinónimo, tenemos que definir la palabra de la forma más comprensible.

Es un proceso lento, que nos obliga a parar en cada paso que damos. Además, tenemos que tener en cuenta la opinión de todos los que estamos en el grupo y tenemos que evitar dar nada por sabido.

Cada vez que elegimos un tema, nos sumergimos como el buceador que se lanza al océano y no sabe qué se va a encontrar.

El periodismo de lo lento

En la última década, y en contraposición a la velocidad, a la prisa, a la falta de precisión para intentar llegar antes... ha nacido una nueva interpretación del periodismo y la información que busca el sosiego en favor de la reflexión.

La información no pretende ser viral, ni rompedora. No pretende que un titular enganche al lector y cuando éste entre en la noticia completa lea un montón de vaguedades y una mezcla de medias verdades y de suposiciones.

Cuando elaboramos un « ¿Sabías qué?» la dinámica de la lectura fácil nos obliga a ir despacio, a buscar en muchas fuentes y asegurarnos de que estas fuentes son fiables.

El tipo de documentos que elaboramos nos permite dedicar tiempo y espacio, si sentimos curiosidad por entrar más a fondo en alguna cuestión lo hacemos, y el documento en lugar de tener 12 páginas se amplía a 14; y si tenemos que dedicar más tiempo ampliamos una sesión.

Cuando elaboramos un « ¿Sabías qué?» la dinámica de la lectura fácil nos obliga a ir despacio, a buscar en muchas fuentes y asegurarnos de que estas fuentes son fiables. Hace unos meses elaboramos un « ¿Sabías qué?» al Día Internacional de Reflexión sobre el Genocidio de 1994 contra los tutsis en Ruanda y lo primero que tuvimos que hacer es definir qué significa la palabra genocidio.



Imagen 2. Página del «¿Sabías qué?» dedicado a Ruanda en la que se define la palabra genocidio.

Después hablamos del <u>Día Internacional, de Ruanda y su historia</u>, de los hutus y los tutsis, de cómo empezó la matanza, de los 100 días de barbarie, de cómo el mundo cerró los ojos y del fin de los asesinatos.

Con la recomendación de libros y películas sobre el tema, cerramos un documento de 16 páginas que, como se dice en algunas películas, está basado en hechos reales.

Si tenemos que ponerle una moraleja o una lección del trabajo que venimos realizando es que la adaptación y creación de documentos en lectura fácil, en este caso muy unidos a la actualidad, nos ha permitido disfrutar de estos temas con calma y desde la reflexión.